

NATIONS UNIES  
CONSEIL  
ECONOMIQUE  
ET SOCIAL

UN LIBRARY

FEB 2 1971

UN/SA COLLECTION

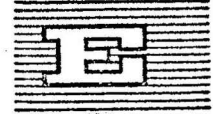


Distr.  
LIMITÉE

E/CONF.58/C.3/L.8  
20 janvier 1971

FRANCAIS

Original : ANGLAIS/FRANCAIS/ESPAGNOL



CONFERENCE DES NATIONS UNIES POUR L'ADOPTION  
D'UN PROTOCOLE SUR LES SUBSTANCES PSYCHOTROPES

Proposition présentée par la Suède

au

Groupe de travail du Comité technique

Supprimer de la première phrase du paragraphe 4 de l'article 2 le membre de phrase suivant : "ou est aisément transformable en une telle substance".

Ajouter un nouveau paragraphe 9 :

"Si une Partie ou l'Organisation mondiale de la santé constate qu'une substance est aisément transformable en une substance psychotrope et constitue en tant que telle un risque pour la santé publique en étant utilisée pour la fabrication illicite de substances psychotropes, l'Organisation mondiale de la santé communiquera ses conclusions à la Commission. La Commission en tiendra compte et les communiquera aux Parties en recommandant que la fabrication, la distribution et la détention de telles substances ne soient autorisées que sous le contrôle d'une autorité légale."

Proposition de la délégation algérienne  
d'utiliser la définition suivante dans  
le paragraphe 4 de l'article 2

Toute substance

- minérale ou organique,
- naturelle, hémi-synthétique ou synthétique,
- chimiquement définie ou non,

toutes préparations et formes, pharmaceutiques ou non, ainsi que tous les moyens, quelle que soit leur nature, et dont l'objet, entre le point de départ (sous-entendu, y compris le point de départ) et le point d'aboutissement, est l'obtention de toute substance ayant, de près ou de loin, une activité psychotrope, immédiate ou à long terme.

Proposition de la délégation chilienne  
pour la définition des précurseurs

Ce sont des substances naturelles ou synthétiques dépourvues d'activité pharmacologique, mais qui sont aisément transformables, par divers procédés, en substances psychotropes pouvant faire l'objet d'abus dangereux pour la santé publique.

Proposition des délégations de la France  
et des Etats-Unis

Amendement à l'article 2

A la 6ème ligne du paragraphe 4, supprimer le membre de phrase "ou est aisément transformable en une telle substance".

Ajouter un paragraphe 5 bis :

"Si l'Organisation mondiale de la santé constate qu'un produit (précurseur) peut être transformé en une substance psychotrope inscrite au Tableau I ou II et que le contrôle du produit (précurseur) est nécessaire pour limiter la fabrication illicite de la substance psychotrope, elle communiquera à la Commission ses conclusions (et recommandations) au sujet du contrôle ou de l'adjonction du produit (précurseur) à l'un des tableaux, compte tenu a) de considérations d'ordre chimique, b) de l'utilité thérapeutique ou scientifique du produit (précurseur), c) de l'importance industrielle du produit (précurseur) et d) du danger relatif de la substance psychotrope. La Commission prendra en considération les conclusions (et recommandations) de l'Organisation mondiale de la santé et, en tenant compte des facteurs énumérés au paragraphe 5, elle décidera si le produit (précurseur) doit être ajouté à l'un des tableaux, ou bien décidera que la fabrication et la distribution en seront interdites sauf à des fins autorisées et sous le contrôle d'une autorité légale."